

IDW

۶۲

کاور
RI

سونیک

جوچہ تیغی



SEGA®

فلین . رائلبرگر . ایتو . م. قلیزاده



داستان
ایان فلین

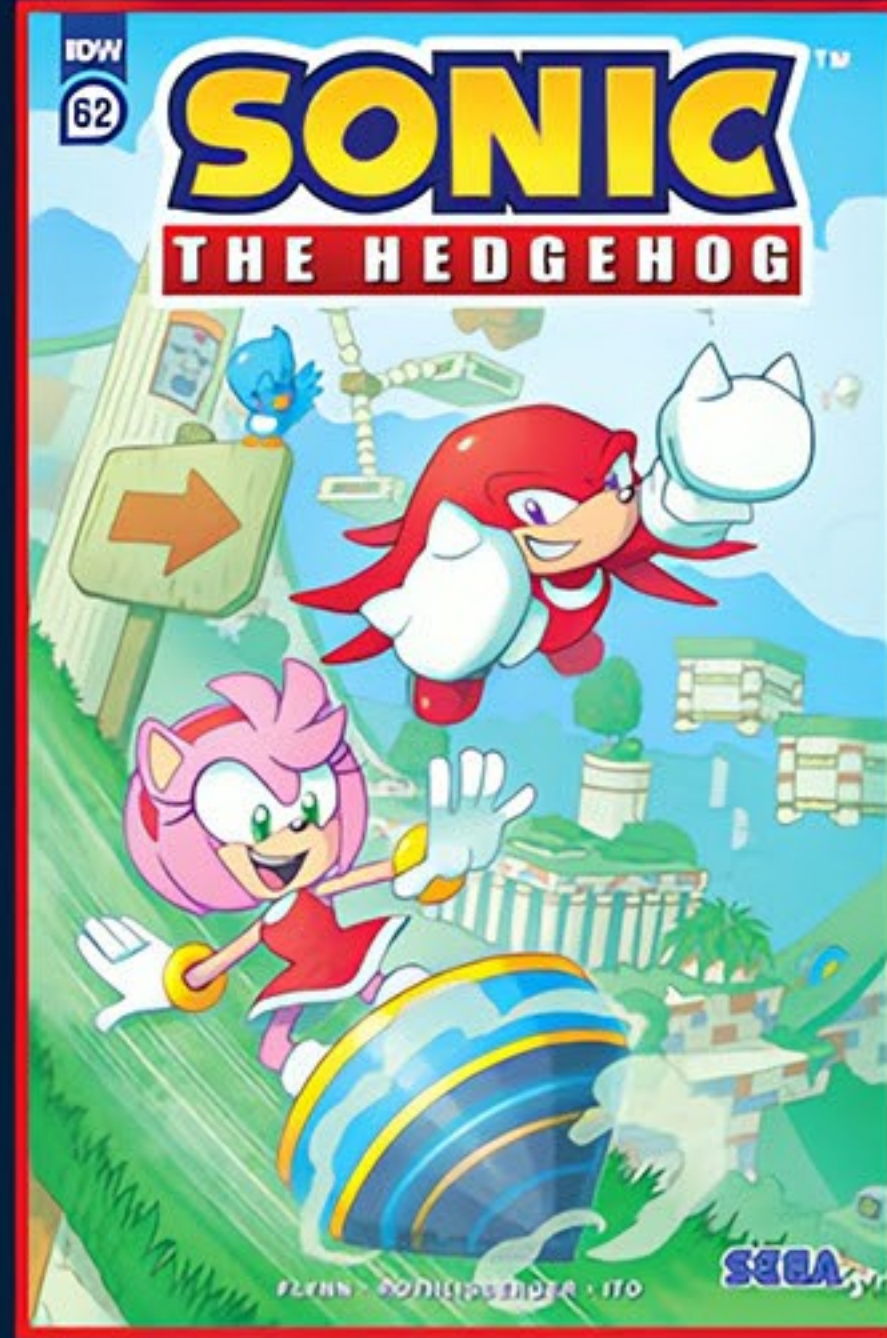
طراحی
توماس راتلیسبرگر

رنگ آمیزی
لئوناردو ایتو

صوفانگاری
شاون لی

سر دبیران
رایلی فارمر
دیوید ماریوت

مترجم، ادیتور و گرافیک کاور
معین م. قلی زاده



کاور A
طراحی از آبی بولمر
رنگ آمیزی از رجبی گراهام



کاور B
طراحی از رایان جمپول



کاور RI
طراحی از ناتالی فورد رین

Special thanks to Mai Kiyotaki, Afia Khan, Michael Cisneros, Sandra Jo, Sonic Team, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

IDW® @IDWpublishing
IDWpublishing.com

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com.
Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

SONIC THE HEDGEHOG #62. JULY 2023. © SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2355 Northside Drive, Suite 140, San Diego, CA 92108. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

David Jonas, CEO
Amber Huerta, COO
Mark Doyle, Co-Publisher
Tara McCrillis, Co-Publisher
Jamie S. Rich, Editor-In-Chief
Scott Dunbier, VP Special Projects
Sean Brice, Sr. Director Sales & Marketing

Lauren LePera, Sr. Managing Editor
Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations
Jamie Miller, Director Publishing Operations
Greg Foreman, Director DTC Sales & Operations
Nathan Widick, Director of Design
Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production
Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

اوه واوا
فکر کنم هیپوقت
فسته نمیشم از دیرن
بیزیره فرشته!

فیلی زیباست!

من باید به
پروازم ادامه
می‌دم.



هاه.
نالکز مراقب
زمرد بزرگ
نیست؟

درس می‌زنم
مشغول کشت زنی
هست پس.



هیف فقط
وختایی میام اینجا که یه
وضعیت بهرانی ای هست.*
اینجا فیلی سرسبز و
دست نفورده‌ست!

*جلد #۱۱-۹- مترجم.



درک می‌کنم
که چرا نالکز نمی‌تواند
اینجا رو ترک کنه.
پیزی به این بارزشی
نیاز هست ازش
مماحظت بشه...



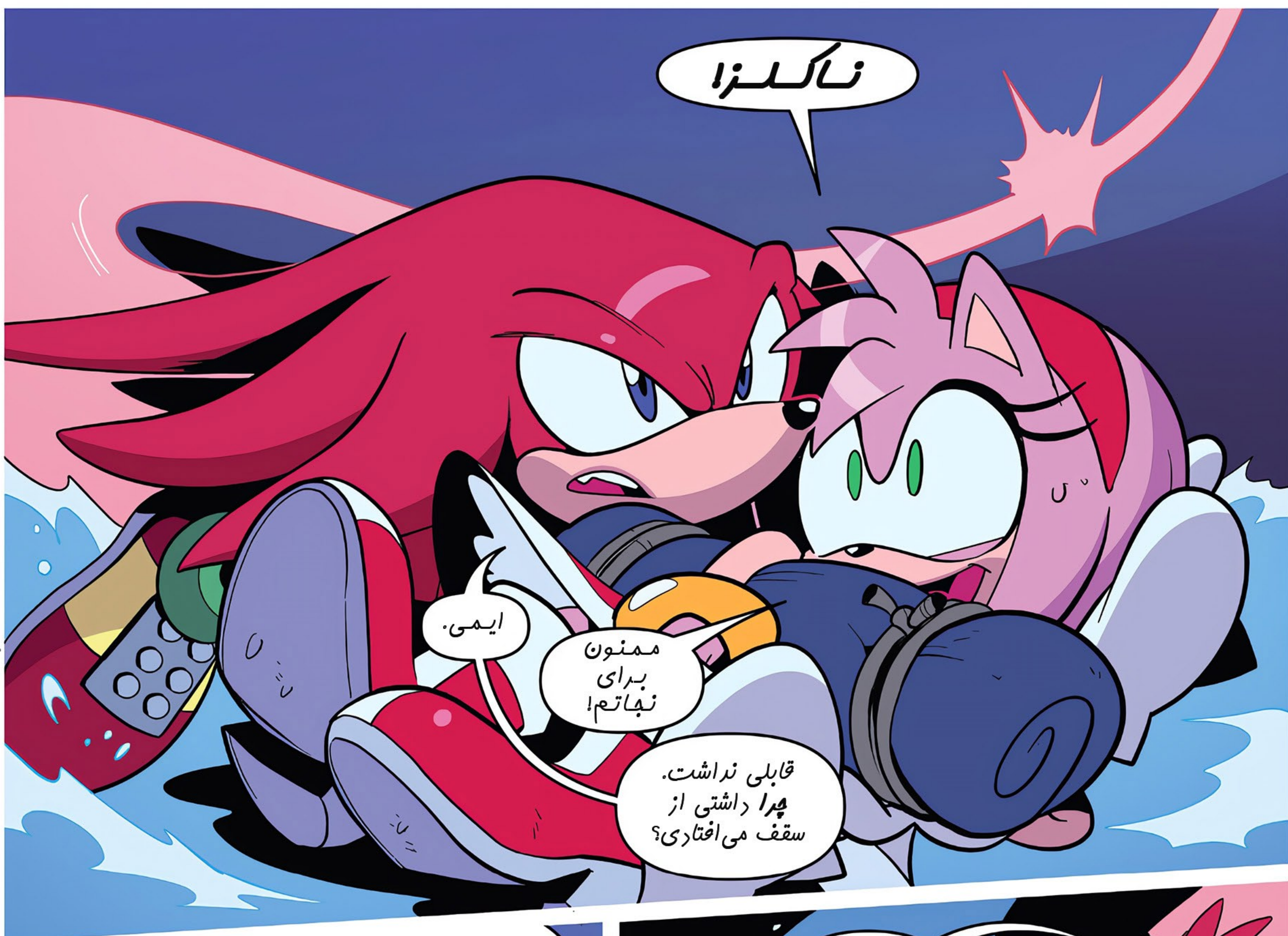
...به اضافه،
کی دلش می‌خواد از
بوهشت بر-- وایی!

RRRUMBLE





این فیلی
باهاتر می بود
آه تو فطر
نبودم...



ناکلز!

ایمی.

ممنون
برای
نجاتم!

قابلی نداشت.
چرا داشتی از
سقف می افتادی؟



من اومدم دنبال بگردم.
این بر جلوی زمرد بزرگ
نبودی.

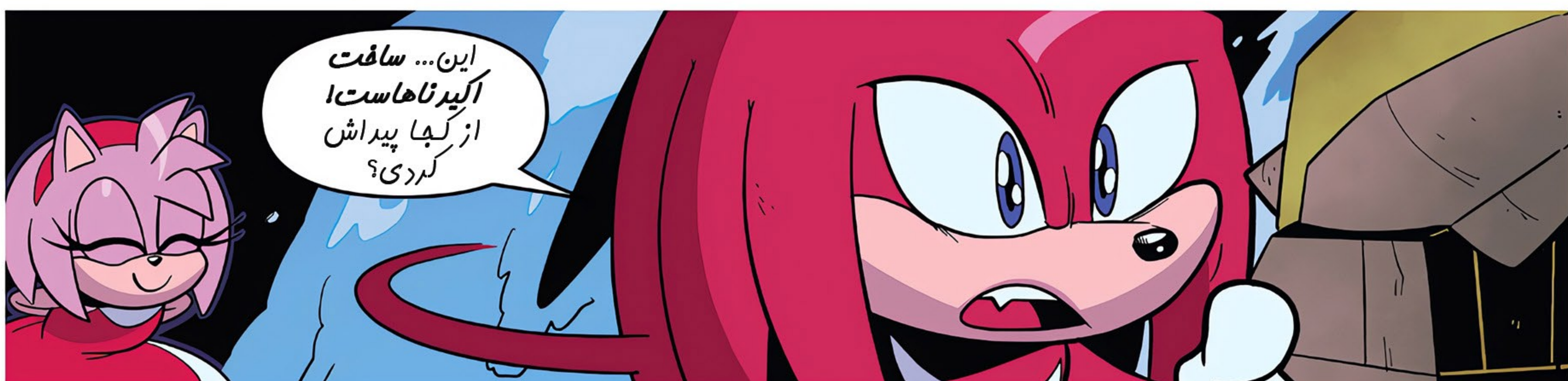
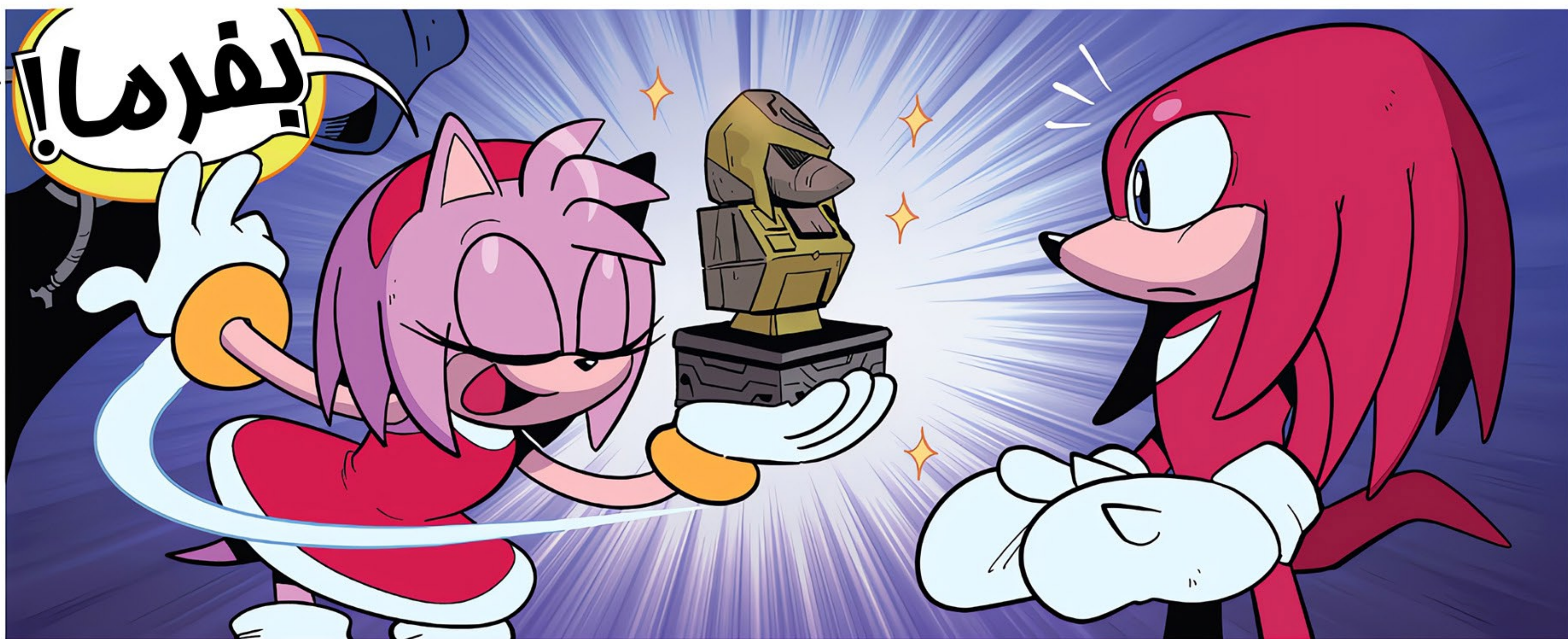
عادت دارم
جزیره ام رو گشت
بزنم برای
تو دیدها.

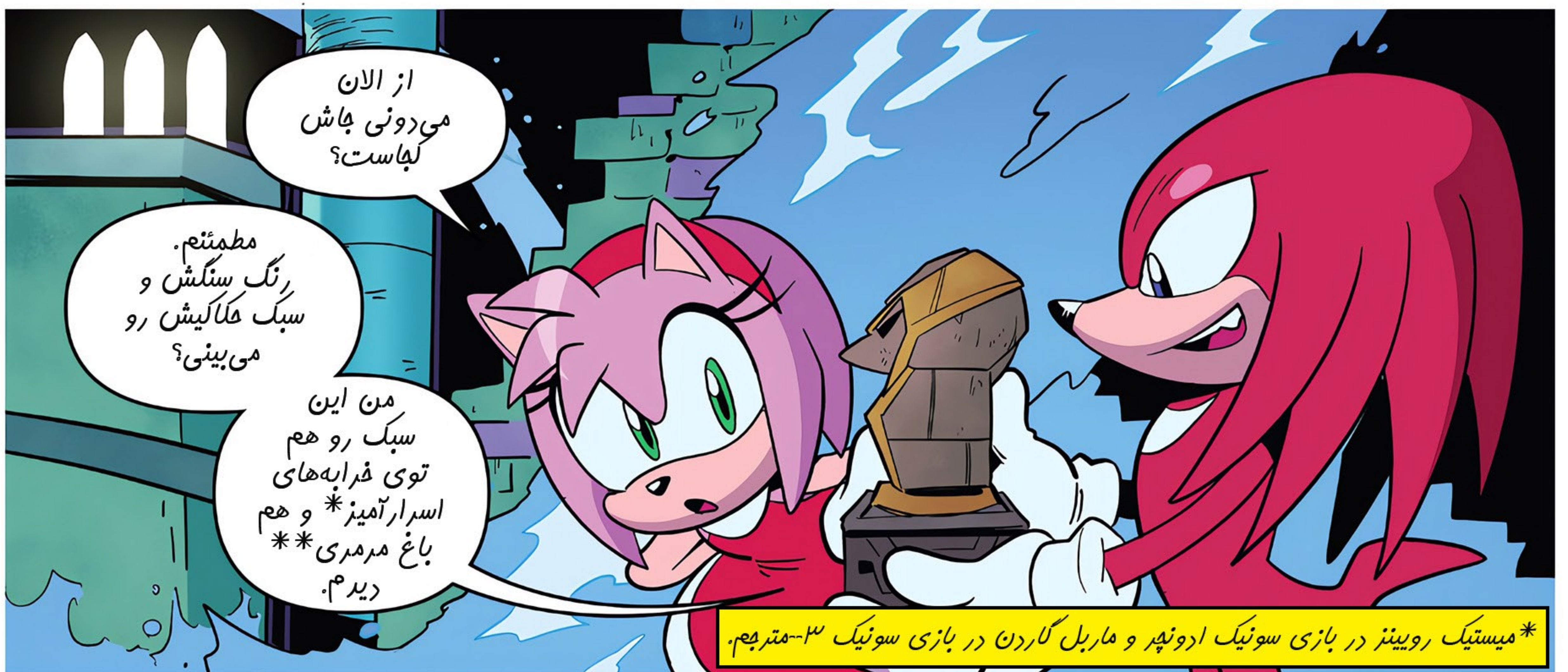
آره، فب،
می تونستی هم ایستی
و استقامت زمین رو
چک کنی!



آه-هاه.
فب چرا
اینجایی؟

من یه
پیزی برات
آوردم!





از الان
می‌دونی باش
کجاست؟

مطمئنم.
رنگ سنگش و
سبک فلکایش رو
می‌بینی؟

من این
سبک رو هم
توی فرابه‌های
اسرار آمیز* و هم
باغ مرمری**
دیدم.

*میستیک رویینز در بازی سونیک ادونچر و ماربل گاردن در بازی سونیک ۳-مترجم.



متفحص
تویی! اینو دیکه
به فوت
می‌سپارم.

هه. مراقب
داریم برمی‌گردیم
به سطح. دنبال
پیا.



دلم نمی‌فواد
سوراخ‌های بیشتری
بینم روی زمین.
و مراقب
قدم‌هات
باش.

اووووه!
پس نظرت پیه
یکم پذیره‌ی فوت
رو سرویس کنی؟!



بپوشید، آقای کلاچ؟
یه لحظه وقت دارید؟

معمولاً می‌فوام که کارمندان و مشتری‌هام از برنامه زمانی من پیروی کنن.



ولی استثناء قائل میشم برای استثنایی‌ها... میمیک.



پس به دوربین‌های امنیتی توجه می‌کنی.



آه، داشتی منو امتحان می‌کردی؟ حتی بعد از اینکه این همه فودمو به آب و آتیش زدم تا باهات ملاقات کنم؟ می‌دونی که پیدا کردن آسون نیست.

این از رو قصه. ولی با این حال این کار رو کردی، که تو بوم رو جلب کرد.



تو وابسته
به دوستای سونیک
یا دکترا آگمن
نیستی.
اعتراف می‌کنم
که... کنبلاو شدیم.
چی می‌خوای؟

من یک
تاجریم که در آستانه‌ی یک
تجارت چسورانه‌ی
پرشوره.

شرکت شست و روپ
راه من برای دسترسی به جاهایی
هست که بقیه نمی‌تونن. ما تمام
اون روبات‌ها و سلاح‌های کثیف که
دکترا آگمن رها می‌کنه تو نبرد هاش
رو جمع می‌کنیم...



و...
بی‌سروصدا منابع و
تسلیماتی غیر قابل قیاس
جمع می‌کنیم.

و همه
ازت تشکر می‌کنن
بابتش. کلاهبرداری
فوبیه.



بزرگترین رقیب ما بازگردانی هست.
اونا تمام کارایی که ما می‌کنیم رو می‌کنن،
ولی به رایگان، و مواد فطرناک رو
در می‌ریزن.

هیف این همه
قطعات فوب آگمن.



همونطور که
گفتم، نقشه‌ها داریم
برای یک تجارت چسورانه‌ی
پرشوره، که شامل مهار کردن
تلاش‌های مسرف
بازگردانی هست.

برای این هدف،
به یک استار نفوذ
نیاز داریم. مایل
هستی؟



وسوسه کننده‌ست، ولی از وقتی که از زندان فرار کردم * آفتابی نشدم.

رفتن تو دل دشمن یعنی دنبال دردسر بودن.

* مینی سری آدم برها -- مترجم.



حق داری.



هر چند...



...من تحقیقاتم رو کردم. من درباره کینه‌ات نسبت به یک زوج خاص رو می‌دونم. تنگل و ویسپر، آره؟

مطلع بودی که اونا بخشی از طلیعه‌ی جدید بازگردانی هستن؟ تازه اسمشون رو هم گذاشتن "دایموند کاترها".



تو به نفوذی داری. منم یک قدم نزدیکتر به انتقام برمی‌دارم.

نفوذ کردن به دایموند کاترها.

معامله قبوله.

به شرکت شست و روب فوش اومدی.

باغ مرمری،
جزیره فرشته.

بزن
بریم.

تو
توی کل راه یه
میاینر هم نزدی.

تو
واقعاً فوب
سردرمیاری
از جزیره.

من کل زندگیم
رو اینجا سر کردم،
و کلی وقت دارم.

ناه، این
منطقه کلاً بی ثبات
هست.

فدابه‌ها مدرام
دخن میشن و از
فاک درمیان.

اوکی،
این یکی تقصیر
من نبود!

KRRUMBLE

و تمام
فقاری‌های
اکمن کمک که
نمی‌کنه، بدترم
می‌کنه.

اوه آرہا
سونیک و تیلز
بهم گفته بودن
که هنوز مایه‌ی
دردسره.*

*کمیک روز کمیک بوک
رایگان ۲۰۲۲-۲۰۲۳ مترجم.



می‌دونی، مطمئنم
چون فوشال همیشه که پندتا
از بچه‌ها رو از باگردانی بفرسته
اینجا که تو مراقبت بهت
کمک کنن.



آه،
صدیج...
رفیق فابریک
تنگل؟ اون بعد از من
مدیریت بازگردانی رو
به عهده گرفت.*

چون
کی
بودش؟

جلد #۳۱- مترجم



به هیچ
وجه.

چرا نه؟
بزیره فرشته بزرگه.
و دوست ندارم این
بالا همیشه تنها باشی.



من هرکثر
به تو و دروداً
۵ نفر دیگه
اعتماد دارم.

ولی اونا قابل
اعتماد هستن!

چون باید
هواسم به همه اونا
باشه و هم بزیره.
اینجوری فقط کارم
سفتتر میشه.



آهوا تو بوم
اعتماد داری!

اشتباه
شنیدی.

نفیر ۴! خیلی
بلند و واضح
گفتی! اینو یاد
می‌مونه!



پس این
یعنی بوم اعتماد
کردی که بورتو بشم
وقتی یهویی تصمیم
گرفتی به مقاومت
پایان بردی؟*

من...
آه...

تویی ادبیه
آه بلم "آره" یا
ازت تعریف
می‌کنم؟

*بلر #۱۲ مترجم.



ریلکس. فوشالم که به بقیه
کمک کردم. فقط دلم
می‌خواست بلم وقت بیشتر
برای آماده‌گی می‌داشتم،
می‌دونی له؟

متوجهم. می‌دونم
الان دیره، ولی...
معذرت می‌خواهم.

اِه، تو
منو از افتادن و مریبا
شون نجات داری.
صاف شریم.



اووه،
باش
اینجاست؟

فکر
کنم.



پس
بزن
بریم!

وایستا!



اون داخل
یه تله‌ی فعال
هست.

من میذارم به کارشون
ادامه بدن تا جلوی دزدها رو
بگیرم. من نمی‌فوام بهوش
آسیبی بزنم مگر اینکه مجبور
باشم.



نابود کردن یک مکانیسم
باستانی یه جورایی از ارزش
برگردوندن عتیقه به مکان
اصلیش کم می‌کنه...

آره.



فهمیدم! من
هواتو دارم!

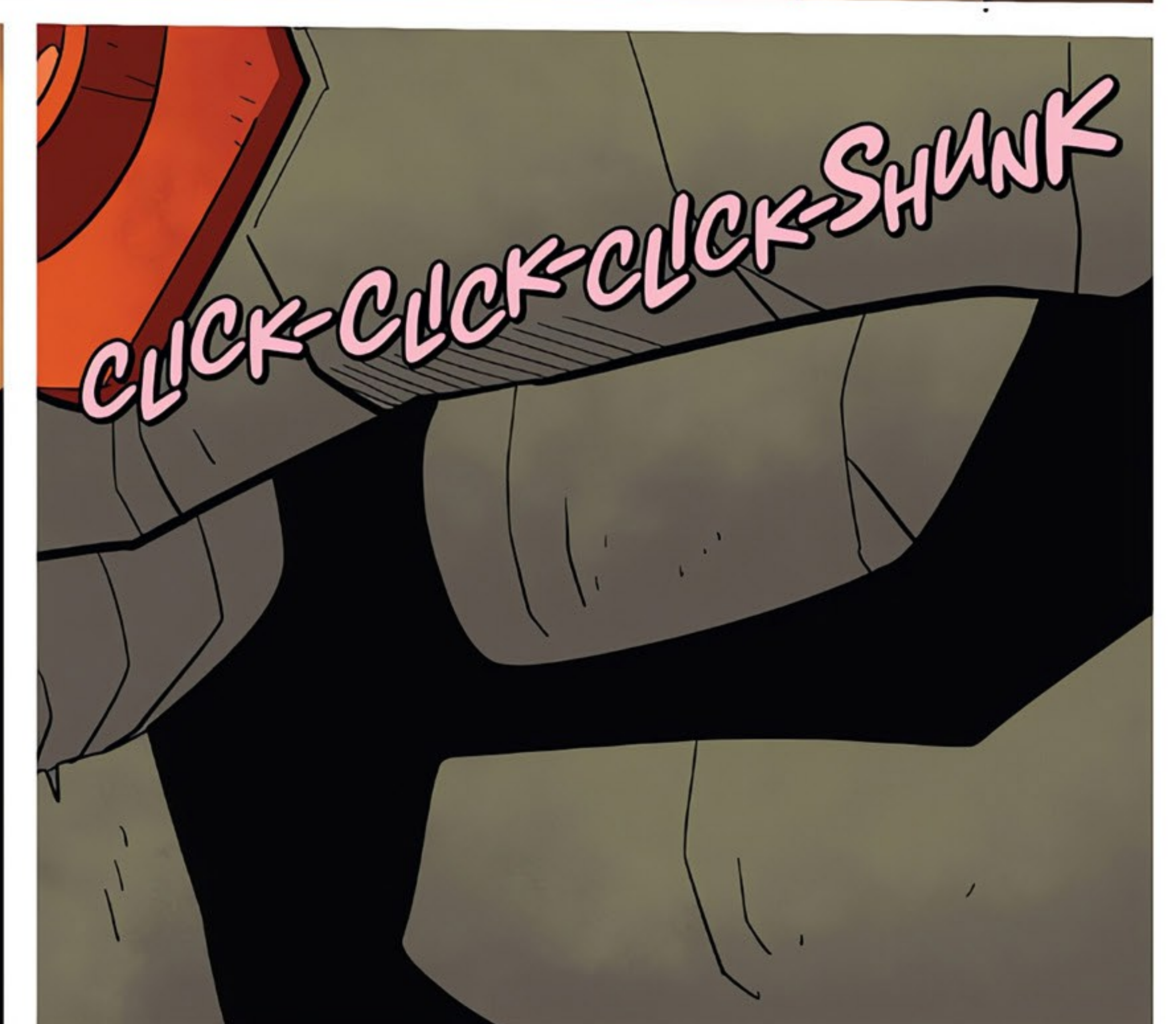
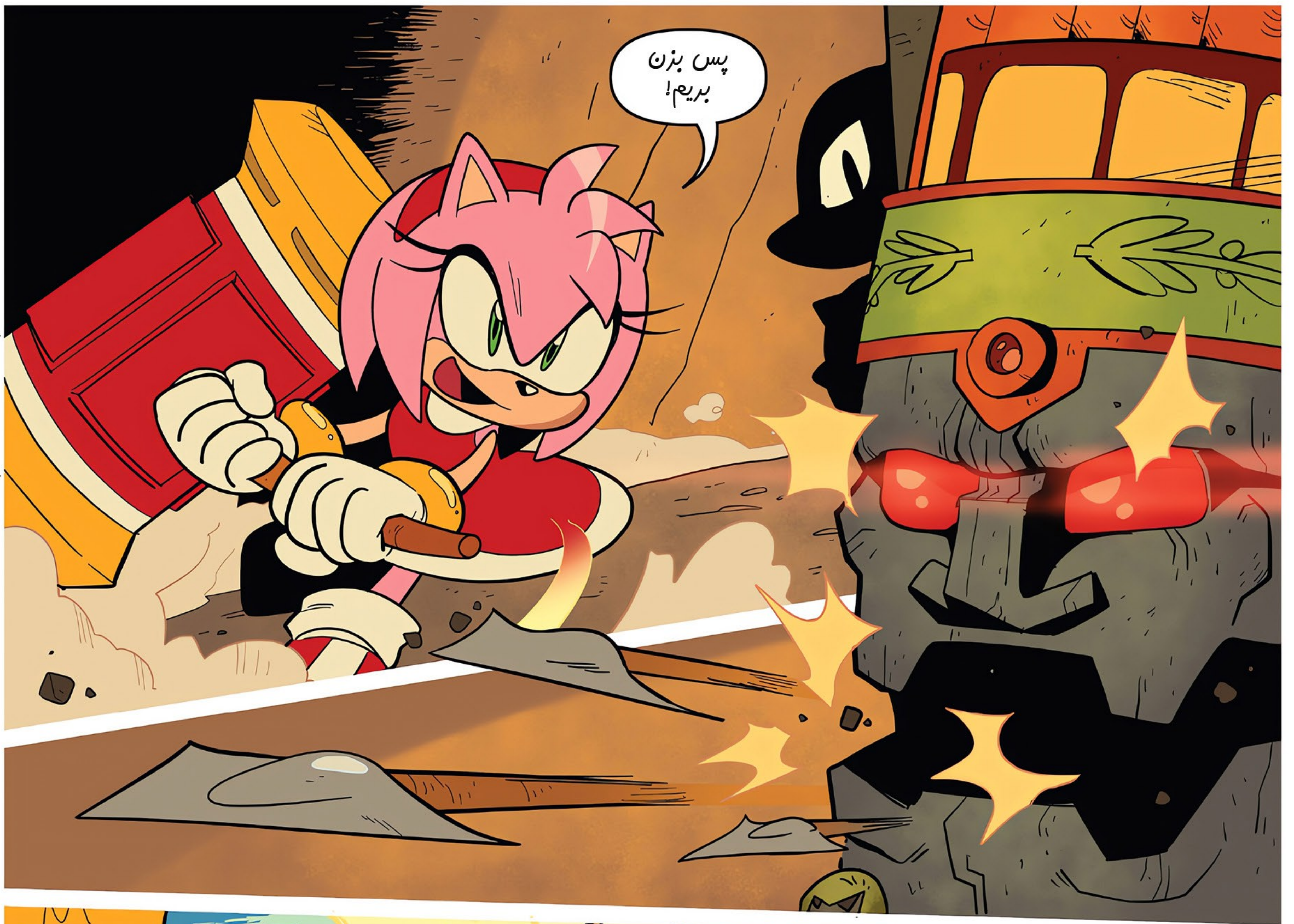
من همین
الان گفتم--

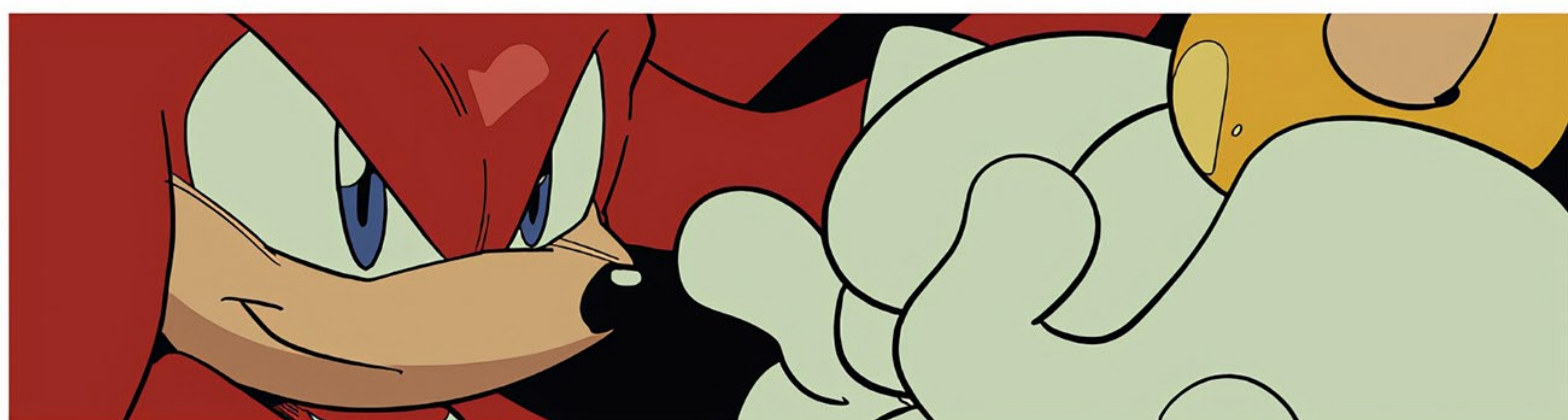
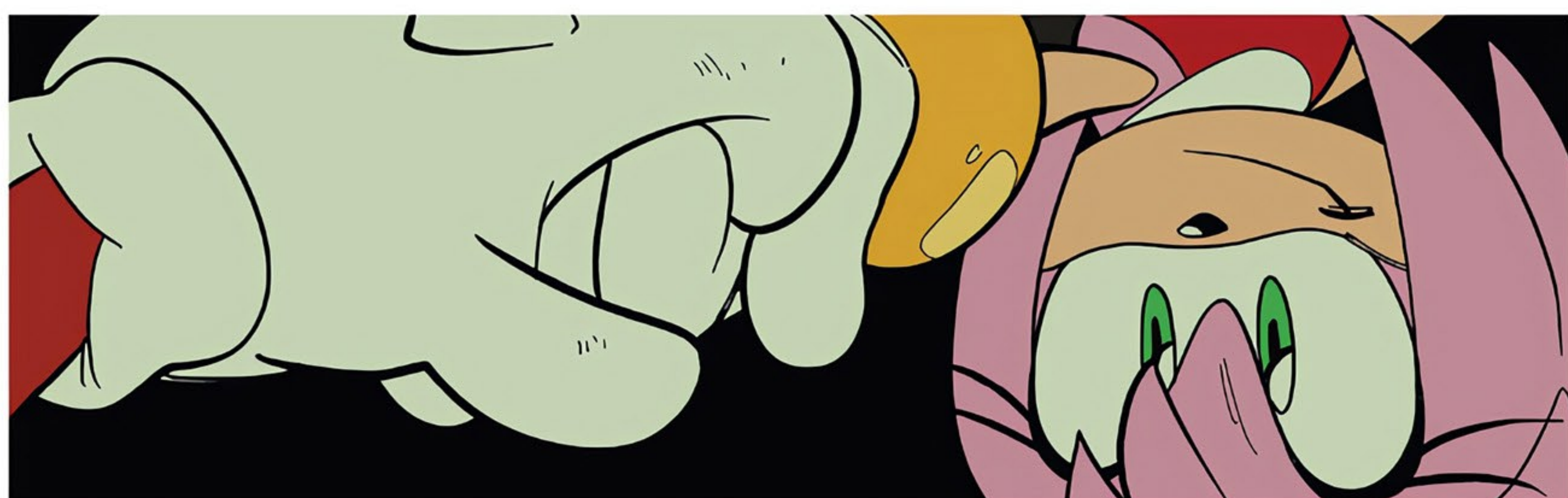
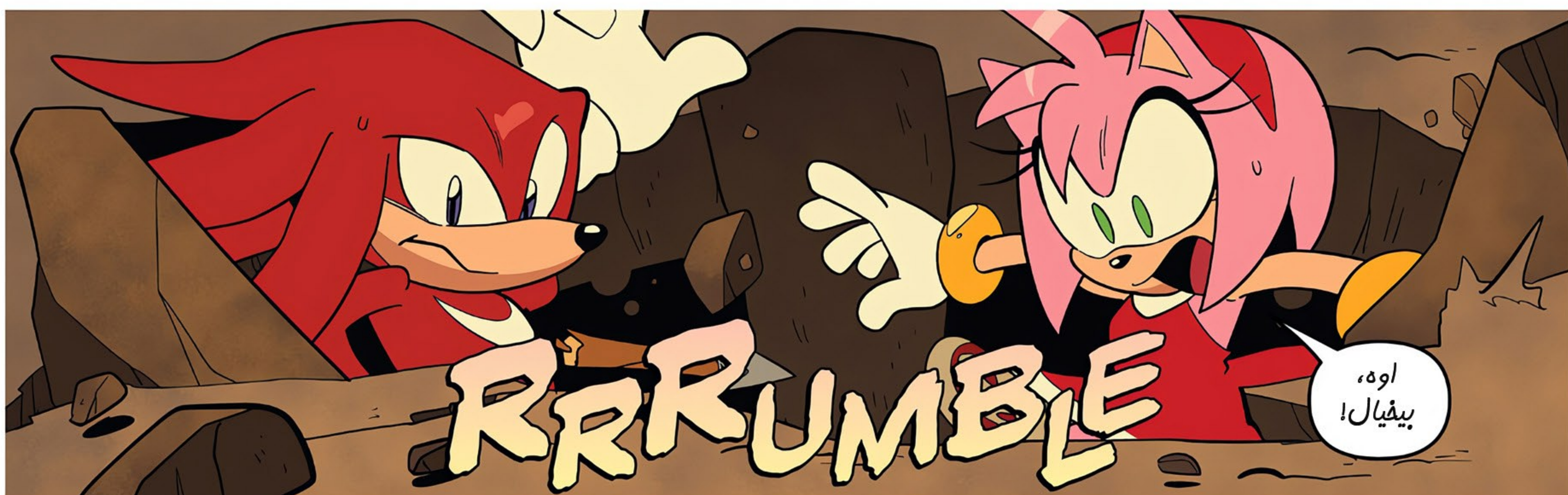


که بوم
اعتماد داری،
درسته؟



...درسته.







فب... اون
عتیقه‌ها حسابی باشون
امن‌ه حالا که زمینی
وجود نداره.



و تو
اینجوری بزرگ
شدی؟

منو تبدیل به
پیزی که الان
هستم کرده.



می‌دونم.
من... بهش
فکر می‌کنم.

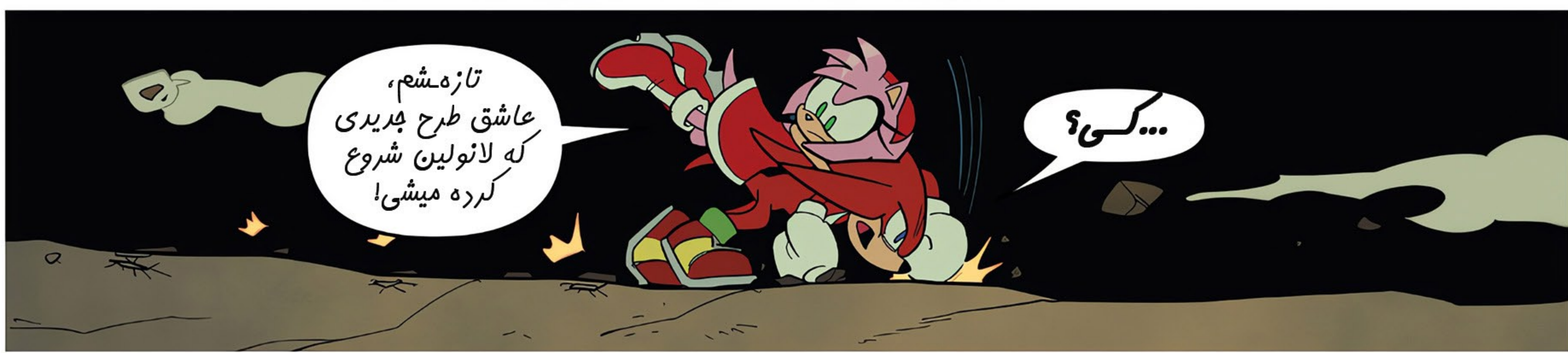
فب، آه
نیاز به استراحت
داشتی، همیشه تو
مقر اصلی بازگردانی
با داری.



فواشش می‌کنم بکن!
چون کاری کرده همه چیز
مثل ساعت کار کنه. این
روزا خیلی منظم و آرامش بخش
هست اونجا.



و همه چیز اینجا
به نظر می‌رسه آروم
شده. بیا. وقتشه
برگردیم بالا.



...کی؟

تازمشم،
عاشق طرح جدیدی
که لانولین شروع
کرده میشی!

مقر اصلی بازگردانی.

THWAKITA-
THWAKITA-
THWAKITA

اولین
عملیاتمون به عنوان
دایموندر کاترها از نظر
فنی موفقیت آمیز بود.

و همینطور
تقریباً به خابچه بود. ما... کلی
پیز داریم که روش کار داریم.

تیم قدیمیت
بطوری فودشو
سازماندهی می کرد؟

THWAKITA-
THWAKITA-
THWAKITA

ما همه مون داوطلب
بودیم. ما فقط... همو پیدا
کردیم. رسمی نبودش تا بعد
از اینکه هماهنگ شدیم.

داری به استفراغ کردن فکر می کنی؟
منظور که، کیاتیکس فقط با سه نفر
هم کارشون راه افتاده.

دوست داریم که
گزینه هامون رو متنوع
کنیم. پرسنل بیشتر یعنی
ایده های بیشتر، مهارت های
بیشتر، گزینه--

THWAKITA-
THWAKITA-
THWAKITA

THWAKITA-
THWAKITA-
THWAKITA

--گزینه های
بیشتر آه
چندتا وضعیت
بهرانی بود...

THWAP

می تونستی
قبلش یه پیزی
بلی...



آه... سلام؟
پیششیر، مزاحم که
نشد؟

تلق
تلق



نه، ولی
به کمک نیاز
دارید؟

هی! می‌خواهی
به تیممون
معلق شی؟

تنگل...



راستش، آره، برای
همین اومدم.

شنیدم که داوطلب
قبول می‌کنید، و فب...
می‌خواه تغییر ایحاد کنم.
می‌خواه به اجتماعمون
کمک کنم.



دلم ماچراجویی بیشتر
تو زندگیم می‌خواه!

می‌خواه
دوستای جدید پیدا
کنم و باهاشون کاری
فخن انجام بدم!



باید برداشت نکنید!
می‌دونم کاری که می‌کنید
کار فخرناکیه.

من جدی می‌گیرمش.
و امیدوارم به قدری
قوی بشم که بقیه بتونن
روم حساب کنن.

* دوئو (DUO) به معنی دو نفر، اشاره به هویت دوگانه میمیک داره--مترجم.



سرپا نباش،
بشین رفیق!
اسمت چیه؟

وای یا
من--من--من
منظورم اینه که...
دوئو!*



ما از
هرکسی که می‌خواد
کمک کنه قدردانی
می‌کنیم، دوئو.

ولی
مهارت‌های
فانسی داری؟
تجربه--



آه، فب...
گمونم فیلی خرز
و چابکم؟ سروکارم با
کامپیوتر فوبه؟

اوها از یه
ویسپان زمان جنگ
استفاده کرده بودم!
هرچند... فکر کنم اثربیت
هم استفاده کردن...

...من
سریع یاد
می‌گیرم و روحیه‌ی
قوی‌ای دارم؟



--تجربه قبلی‌ای
داری که بتونی تو تیم
ازش استفاده کنی؟





واوا
و می تو نم اینو...
داشته باشم؟

البته! بازگردانی
اتاق برای اونایی
که نیازمند هستن
داره.

حالا که خرابه
پیش ما بمونی،
اینجا رو فونه خودت
بدون!



من میرم یه شامی
بزنم. تو هم میای؟

فیلی بوم
لطف کردید. فکر کنم
فحلاً فقط استراحت
کنم.

عالی! بعداً
می بینمت!



منم.
وارد شدیم.

قسمت بعد:
وقت تمرین برای
دایموند کاترهای
جدید!



مطراحی آبی بولمر رنگ آمیزی رجا گراهام



مطراحی رایان جمپول



طراحی ناتالی فوردرین